

우리말 어휘의 시간을 읽다

번차례

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

번차례 라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

번차례

완성된 이름

번차례

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

번차례

한눈에 보는 기록

뜻
돌려 가며 갈마드는 차례.

요약 연대표

표기	18세기	19세기	20세기	현재
번차례				
번추례				

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

돌려 가며 갈마드는 차례.

문헌의 첫 기록

18세기

수록 용례

10개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 16자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '번차례'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

돌려 가며 갈마드는 차례.

☞ 번차례의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

번차례의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
번차례 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
번차례 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
번차례 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
번차례 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
번차례 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
番次例 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 번차례

18세기19세기20세기현재

- 번차례

20세기

원자료의 전체 표기 목록 6종

번차례, 번차례, 번차례, 번차례, 번차례, 番次例



번차례의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘번차례’는 18세기부터 한글로 표기된 ‘번차례’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘番次例’로도 나타난다. 20세기에
는 ‘번차례’ 이외에 ‘번차례’, ‘번차례’, ‘번차례’, ‘번차례’ 등도 나타난다.

🔊 소리와 발음의 특징

이 표기들은 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘·’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘차례’의 제1음절 ‘·’와 ‘ㅏ’가 표기에서 섞
여 쓰이게 되고, ‘ㄹ’ 뒤에서 ‘ㄷ’이 ‘ㄱ’ 등과 섞여 쓰이면서 나타난 형태이다.

⇒ 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기에 쓰인 여러 형태 가운데 ‘번차례’로 굳어져 현재까지 이어진다.



문헌 속의 번차례

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 번차례 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번차례

출처 1778 방언유석 1:30ㄴ

용례 01

66 문헌 용례

換班 번차례 밧고다.

現代어 풀이
번차례 바꾸다.

19세기 번차례 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번차례

출처 1896 국한회어 곤:138

용례 02

66 문헌 용례

번차례 番次例.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 번차례, 번차례, 번차례 외 3종 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
번차례, 번차례, 번차례, 번차례, 번차례,番次例

출처 1907 신학월보 5:79

용례 03

66 문헌 용례

주미들은 특별이 한 반렬노 조원시씨가 기도법을 가르치고 권신일 손승용 제씨가 번차례로 가르치다 하오.

현대어 풀이

자매들은 특별히 한 반열로 조원시 씨가 기도법을 가르치고 권신일 손승용 제씨가 번차례로 가르친다 하오.

출처 1908 구마검 16

용례 04

66 문헌 용례

이씨 최씨와 로파는 번차례로 나서 손바닥 알마조 디여 가슴에 놓히 들고 썩썩 뽀비면서.

현대어 풀이

이때 최씨와 노파는 번차례로 나서 손바닥 알맞게 대어 가슴에 놓히 들고 썩썩 뽀비면서.

출처 1908 현미경186

용례 05

66 문헌 용례

옥희와 또쇠어미는 가장 정성이나 잇는 듯이 번차례 가며 좌우로 갈나 안져서 정신업시 우는 빙주를 흔들흔들 흔들면서.

현대어 풀이

옥희와 또쇠어미는 가장 정성이나 잇는 듯이 번차례 가며 좌우로 갈라 앉아서 정신없이 우는 빙주를 흔들흔들 흔들면서.

출처 1911 원앙도 27

용례 06

66 문헌 용례

이 모양으로 다라진 슈작을 허여 가며 술을 번차례로 권하느 바람에 엇더케 취하였던지 산월 미화 가는 줄도 모르고 정신업시 자다가.

㉮ 현대어 풀이

이 모양으로 달아진 수작을 하여 가며 술을 번차례로 권하는 바람에 어떻게 취하였던지 산월 매화 가는 줄도 모르고 정신없이 자다가.

출처 1911 원앙도 45

용례 07

66 문헌 용례

그중 편편하고 유벽흔 곳에 가 금쥬를 니려 노코 손바닥 발바닥을 번차례로 문지르면서.

㉮ 현대어 풀이

그 중 평평하고 유벽한 곳에 가서 금주를 내려 놓고 손바닥 발바닥을 번차례로 문지르면서.

출처 1911 치악산 하:119

용례 08

66 문헌 용례

교군군들이 만득의 싸귀를 번차례로 썰스각 붓치며 좌우 겨드랑을 축혀 들고 발이 쌍에 닳지 안이하게 읍내로 잡아가더라.

㉮ 현대어 풀이

교군군들이 만득의 따귀를 번차례로 절걱 부치며 좌우 겨드랑이를 추켜 들고 방이 땅에 닿지 않게 읍내로 잡아가더라.

출처 1920 동아일보 8월 4일 3면

용례 09

66 문헌 용례

통영청년단 괴질방역대에서는 사백여 명의 단원 일동은 주야를 불고하고 매일 오륙십 명씩 번차례로 활동하는 결과.

㉮ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

66 문헌 용례

及其에 蛇肉을 目前에 置하고는 두리 番次例로 箸를 들고서 집울려다가는 말고 집울려다가는 말기를 오래 하다가.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

번차례의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

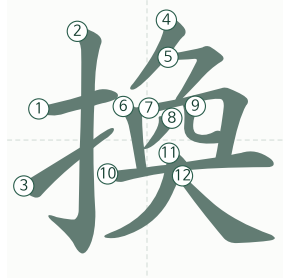
history.wordrow.kr · [번차례의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

換

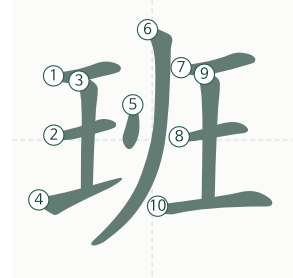
뜻·음 바꿀 환
총 12획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/換/

班

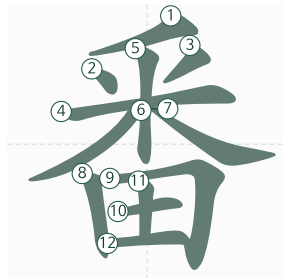
뜻·음 나눌 반
총 10획 · 부수 玉



hanja.wordrow.kr/한자/班/

番

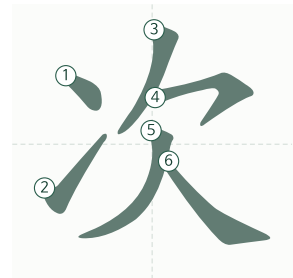
뜻·음 차례 번
총 12획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/番/

次

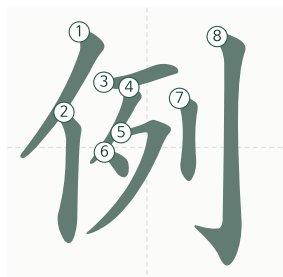
뜻·음 버금 차
총 6획 · 부수 欠



hanja.wordrow.kr/한자/次/

例

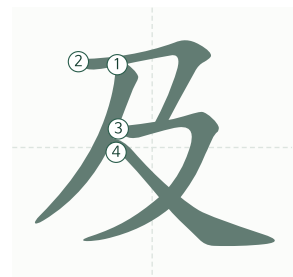
뜻·음 법식례
총 8획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/例/

及

뜻·음 미칠 급
총 4획 · 부수 又



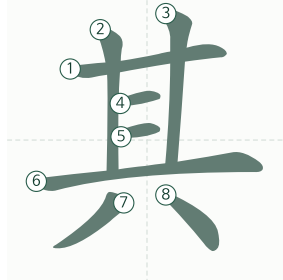
hanja.wordrow.kr/한자/及/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

其

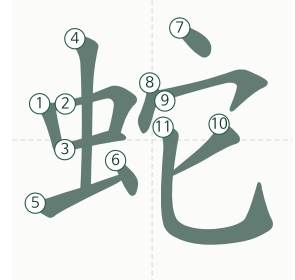
뜻·음 그 기
총 8획 · 부수 八



hanja.wordrow.kr/한자/其/

蛇

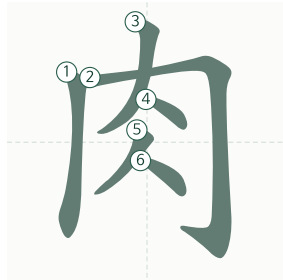
뜻·음 긴뱀 사
총 11획 · 부수 虫



hanja.wordrow.kr/한자/蛇/

肉

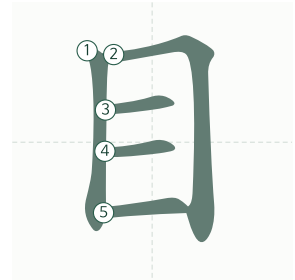
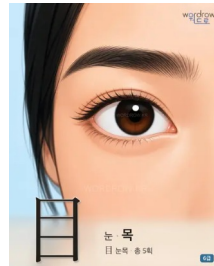
뜻·음 고기 육
총 6획 · 부수 肉



hanja.wordrow.kr/한자/肉/

目

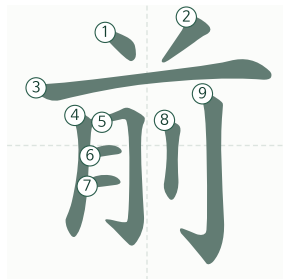
뜻·음 눈 목
총 5획 · 부수 目



hanja.wordrow.kr/한자/目/

前

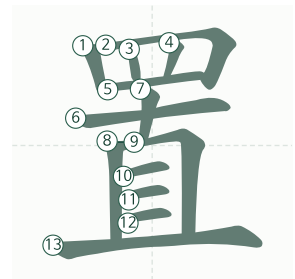
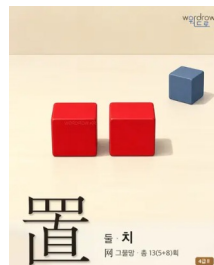
뜻·음 앞 전
총 9획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/前/

置

뜻·음 둘[措] 치
총 13획 · 부수 网



hanja.wordrow.kr/한자/置/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

箸

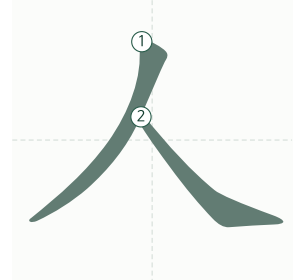
뜻·음 젓가락 저
총 15획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/箸/

人

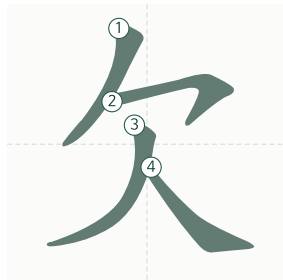
뜻·음 사람 인
총 2획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/人/

欠

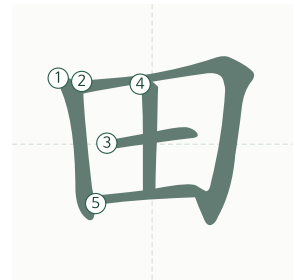
뜻·음 하품 흠
총 4획 · 부수 欠



hanja.wordrow.kr/한자/欠/

田

뜻·음 밭 전
총 5획 · 부수 田



hanja.wordrow.kr/한자/田/